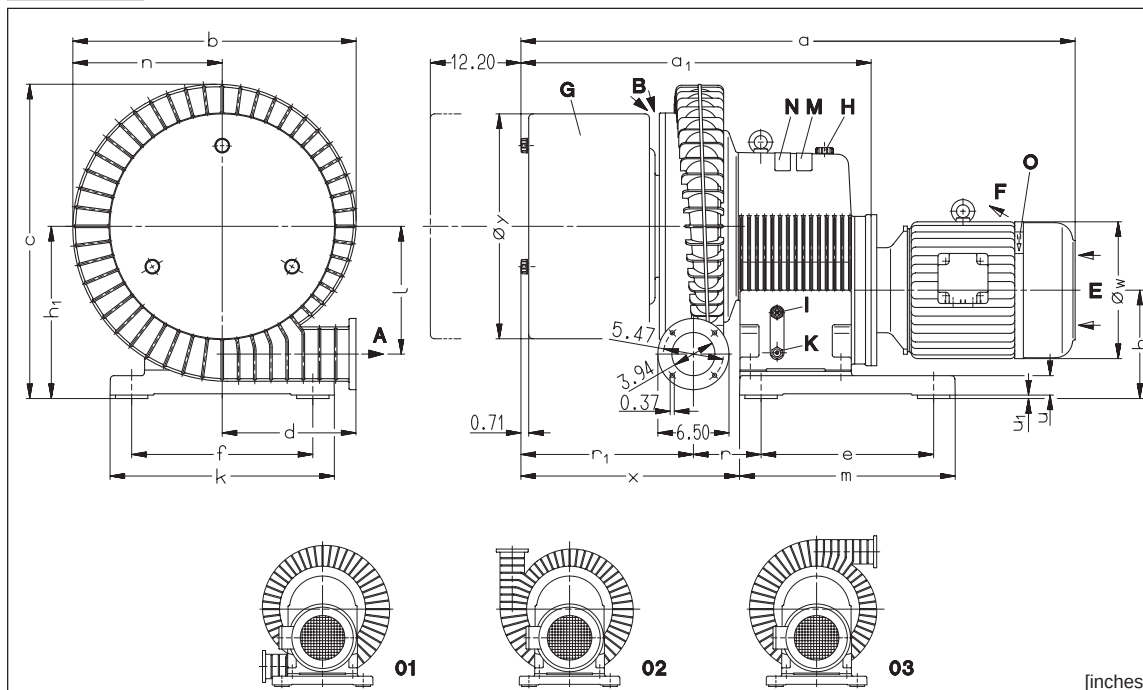


Radial blowers
Pressure version

Propulsores radiales
Versión a presión

Turbines centrifuges
Exécution surpression

Turbinas radiais
Versão a pressão



RGES 330 08 (16)

RGES 330 10 (16)

RGES 430 09 (16)

RGES 470 09 (33)

RGES 530 09 (33)

01-03	Connection positions	Posiciones conexión	Positions raccordement	Posições de conexão
01	Standard version	Versión estándar	Exécution standard	Versão padronizada
A	Pressure connection	Conexión presión	Raccord surpression	Conexão da pressão
B	Suction	Succión	Aspiration	Sucção
E	Cooling air entry	Entrada aire refrigerante	Entrée air refroidissement	Entrada do ar refrigerante
F	Cooling air exit	Salida aire refrigerante	Sortie air refroidissement	Saída do ar refrigerante
G	Silencer hood (Micro-inlet filter)	Cubierta filtro (Microfil. entrada)	Capot filtre (Filtre micronique)	Cobertura do filtro (Fi. micrônico)
H	Oil filler	Punto llenado aceite	Point de remplissage d'huile	Ponto da carga de óleo
I	Oil control	Control aceite	Contrôle d'huile	Verificação do óleo
K	Oil drain point	Punto descarga aceite	Point de vidange d'huile	Ponot da drenagem do óleo
M	Oil type plate	Rótulo tipo de aceite	Plaque recommand. d'huiles	Placa do tipo de óleo
N	Data plate	Placa fecha	Etiquette caractéristique	Placa da data
O	Rotation arrow	Dirección de rotación	Flèche sens rotation	Direção da rotação

RGES	330 08 (16)	330 10 (16)	430 09 (16)	470 09 (33)	530 09 (33)
kw	50 Hz 4.0 5.5	7.5	7.5	11.0 15.0 18.5 22.0	15.0 18.5 22.0 30.0
	60 Hz 4.8 6.6	9.0	9.0	13.2 18.0 22.2 26.4	18.0 22.2 26.4 36.0
[inches]	a 39.80 41.65	41.65	41.22	50.59 50.59 52.32 53.23	51.22 52.95 53.86 57.32
	a ₁ 27.20 27.20	27.20	26.77	31.97 31.97 31.97 31.97	32.60 32.60 32.60 32.60
	b 20.59	20.59	24.37	25.83	28.15
	c 23.07	23.07	26.93	28.70	31.14
	d 8.66	8.66	9.84	12.20	12.20
	e 11.81	11.81	14.96	15.75	15.75
	f 13.78	13.78	15.75	16.54	16.54
	h 9.33	9.33	11.30	9.88	11.14
	h ₁ 12.72	12.72	14.69	15.71	16.97
	k 16.54	16.54	18.50	20.47	20.47
	l 8.98	8.98	10.94	11.65	12.80
	m 14.57	14.57	17.72	19.69	19.69
	n 10.98	10.98	12.87	13.62	14.76
	r 4.33	4.33	3.78	6.14	6.14
	r ₁ 13.58	13.58	13.15	15.75	15.75
	u 1.18	1.18	1.18	1.77	1.77
	u ₁ 0.08	0.08	0.08	0.31	0.31
	øw 8.66 9.69	9.69	9.69	12.48 12.48 12.48 14.17	12.48 12.48 14.17 14.17
	x 16.54	16.54	15.95	19.92	19.92
	øy 17.83	17.83	17.83	20.51	20.51

Radial blowers must only be operated under a throttled condition to avoid motor overload./ Las soplantes radiales sólo deben funcionar de modo estrangulado a fin de evitar una sobrecarga del motor./ Les turbines centrifuges ne peuvent fonctionner qu'avec un étranglement afin d'éviter toute sur-intensité au niveau du moteur./ Os ventiladores radiais só podem ser colocados em funcionamento com a conduta restringida a fim de evitar a sobrecarga do motor.

DA 804

1.11.99

Rietschle Inc.

7222 Parkway Drive

Hanover, MD 21076 USA

☎ 410-712-4100

Fax 410-712-4148

E-Mail:

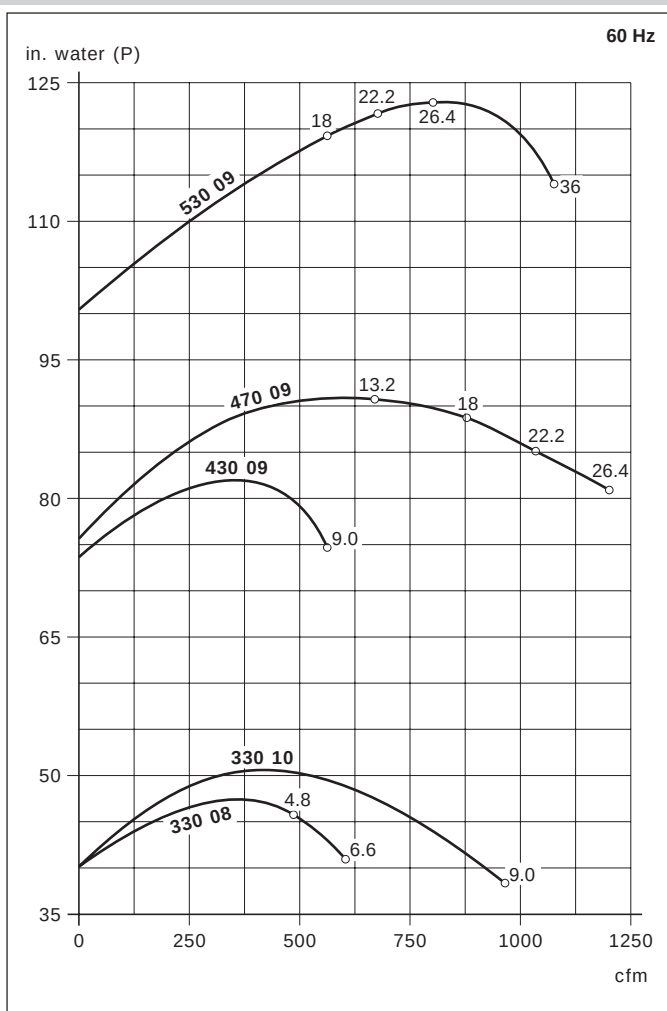
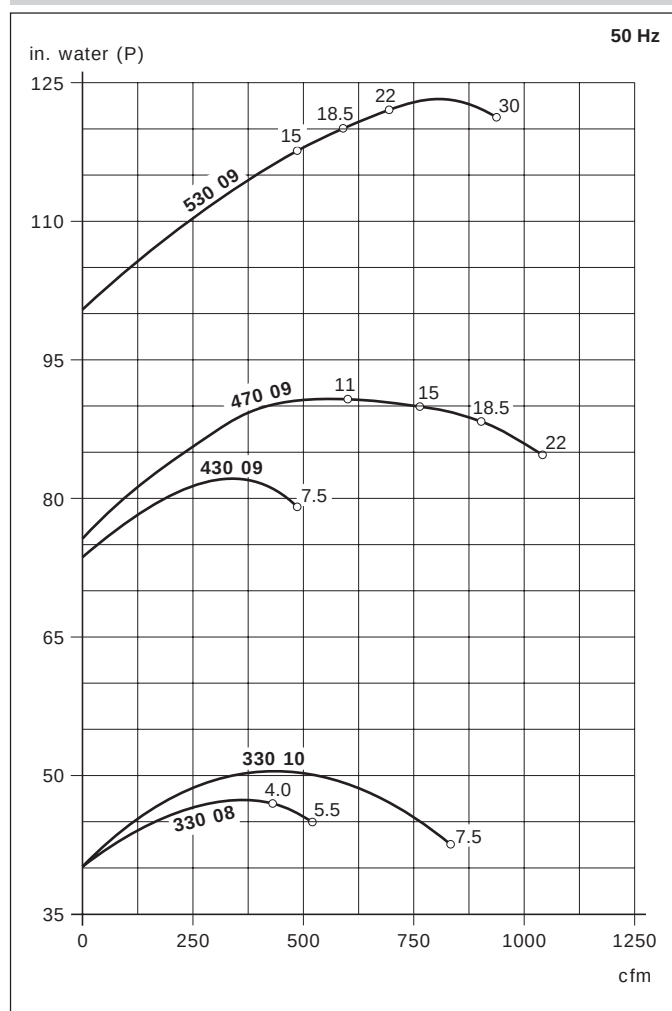
info@rietschlepumps.com

http://

www.rietschlepumps.com

RGES		330 08 (16)		330 10 (16)		430 09 (16)		470 09 (33)				530 09 (33)			
cfm	50 Hz	438	530	848		494		611	777	918	1059	494	600	706	953
	60 Hz	494	614	982		572		682	893	1052	1222	572	689	816	1095
max.	50 Hz	47.4		50.6		81.9		90.7				118	120	122	123
in. water (P)	60 Hz	47.4		50.6		81.9		90.7				119	122	123	123
3~	50 Hz	400/690V ± 10%													
	60 Hz	230/460V ± 10%													
kw	50 Hz	4.0	5.5	7.5		7.5		11.0	15.0	18.5	22.0	15.0	18.5	22.0	30.0
	60 Hz	4.8	6.6	9.0		9.0		13.2	18.0	22.2	26.4	18.0	22.2	26.4	36.0
A	50 Hz	7.9/4.6	10.5/6.1	14.0/8.1		14.0/8.1		21.5/12.4	28.0/16.2	33.0/19.0	41.0/23.7	28.0/16.2	33.0/19.0	41.0/23.7	53.0/30.6
	60 Hz	#	#	#		#		#	#	#	#	#	#	#	#
rpm (Mo/Im)	50 Hz	2850 / 7837						2850 / 7399							
	60 Hz	3450 / 7866						3450 / 7419							
dB(A)	50 Hz	80		81		83		85				86			
	60 Hz	81		82		84		86				87			
lbs		254	300	313		408		617	648	675	725	732	761	811	919
l		1.8						2.7							
ZMS		#	#	#		#		#	#	#	#	#	#	#	#
ZSG		#	#	#		#		#	#	#	#	#	#	#	#

cfm	Capacity	Capacidad	Volume engendré	Capacidade
in. water	Pressure difference, total	Diferencia de presión, total	Pression différentielle totale	Pressão diferencial, total
P	Pressure operation	Operación con presión	Fonction surpression	Operação da pressão
3~	Motor version	Versión motor	Exécution moteur	Versão do motor
kw	Motor rating	Datos motor	Puissance moteur	Potência do motor
A	Full load amperage	Amperaje de plena carga	Intensité absorbée	Amperagem da carga total
rpm	Speed	Velocidad	Vitesse rotation	Velocidade
Mo/Im	Motor / Impeller	Motor / Propulsor	Moteur / Roue à aube	Motor / Impulsor
dB(A)	Average noise level (Discharge connected to a pipeline)	Nivel de ruido medio (Descarga conectada a tubería)	Niveau sonore moyen (Refoulement au travers d'un tuyau)	Nível médio de ruído (Descarga ligada a uma tubulação)
lbs	Weight	Peso	Poids	Peso
l	Oil capacity	Capacidad de aceite	Charge d'huile	Capacidade do óleo
ZMS	Accessories	Accesorios	Accessoires	Acessórios
ZSG	Motor starter	Arranque motor	Disjoncteur moteur	Arranque do motor
	Star-Delta starter	Arranque estrecha delta	Démarrreur étoile triangle	Arranque estrela triangular

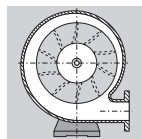


Curves have a tolerance of $\pm 10\%$ and refer to free air at 1 standard atmosphere and 20°C (68°F)./ Las curvas tienen una tolerancia de $\pm 10\%$ y se refieren al aire libre a 1 atmosfera estándar de presión y a 20°C (68°F) de temperatura./ Les courbes ont une tolérance de $\pm 10\%$ et sont établies à l'atmosphère de 1 bar (abs.) à 20°C (68°F)./ As curvas têm uma tolerância de $\pm 10\%$ referem-se ao ar livre a uma atmosfera padrão 1 e a 20°C (68°F).

Technical information is subject to change without notice!/ La información técnica está sujeta a cambios sin previo aviso!/ Sous réserve de modification technique./ A informação técnica está sujeita a mudança sem aviso prévio!

on request # on pedido # sur demande # a pedido

The listed values for a, ϕ w and full load amperage may vary because of different motor manufacturers./ Los valores listados para a, ϕ w y para el amperaje de carga completa pueden variar para distintos fabricantes de motores./ Les dimensions a et ϕ w ainsi que l'ampérage peuvent différer des données indiquées ci-dessus, selon le fabricant du moteur./ Como variam os fabricantes de motores, poderá haver variação dos valores indicados para a, ϕ w e para uma amperagem da carga total.

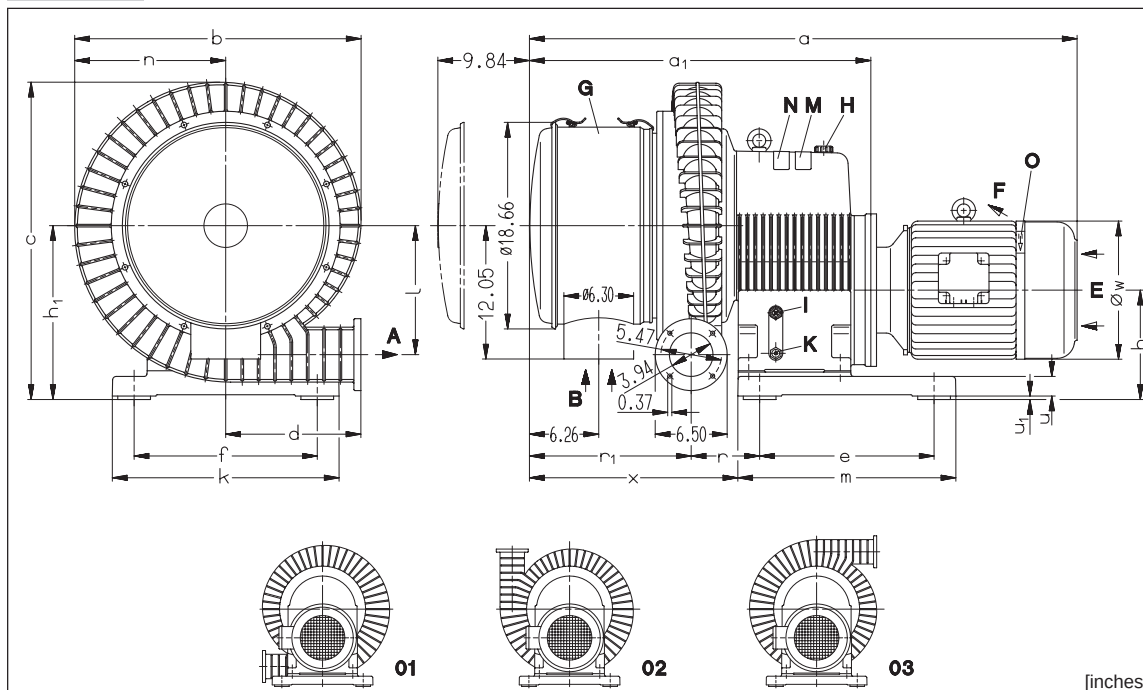


Radial blowers
Pressure version

Propulsores radiales
Versión a presión

Turbines centrifuges
Exécution surpression

Turbinas radiais
Versão a pressão



RGES 330 08 (32)

RGES 330 10 (32)

RGES 430 09 (32)

RGES 470 09 (36)

RGES 530 09 (36)

01-03	Connection positions	Posiciones conexión	Positions raccordement	Posições de conexão
01	Standard version	Versión estándar	Exécution standard	Versão padronizada
A	Pressure connection	Conexión presión	Raccord surpression	Conexão da pressão
B	Suction	Succión	Aspiration	Sucção
E	Cooling air entry	Entrada aire refrigerante	Entrée air refroidissement	Entrada do ar refrigerante
F	Cooling air exit	Salida aire refrigerante	Sortie air refroidissement	Saída do ar refrigerante
G	Filter bowl (Micro-inlet filter)	Cubeta filtro (Microfiltro entrada)	Capot filtre (Filtre micronique)	Receptáculo do filtro (Fi. micrô.)
H	Oil filler	Punto llenado aceite	Point de remplissage d'huile	Ponto da carga de óleo
I	Oil control	Control aceite	Contrôle d'huile	Verificação do óleo
K	Oil drain point	Punto descarga aceite	Point de vidange d'huile	Ponot da drenagem do óleo
M	Oil type plate	Rótulo tipo de aceite	Plaque recommand. d'huiles	Placa do tipo de óleo
N	Data plate	Placa fecha	Etiquette caractéristique	Placa da data
O	Rotation arrow	Dirección de rotación	Flèche sens rotation	Direção da rotação

RGES	330 08 (32)	330 10 (32)	430 09 (32)	470 09 (36)	530 09 (36)
kw	50 Hz 4.0 5.5	7.5	7.5	11.0 15.0 18.5 22.0	15.0 18.5 22.0 30.0
	60 Hz 4.8 6.6	9.0	9.0	13.2 18.0 22.2 26.4	18.0 22.2 26.4 36.0
[inches]	a 40.16 42.01	42.01	42.17	49.45 49.45 51.18 52.09	50.08 51.81 52.72 56.18
	a1 27.56 27.56	27.56	27.72	30.83 30.83 30.83 30.83	31.46 31.46 31.46 31.46
	b 20.59	20.59	24.37	25.83	28.15
	c 23.07	23.07	26.93	28.70	31.14
	d 8.66	8.66	9.84	12.20	12.20
	e 11.81	11.81	14.96	15.75	15.75
	f 13.78	13.78	15.75	16.54	16.54
	h 9.33	9.33	11.30	9.88	11.14
	h1 12.72	12.72	14.69	15.71	16.97
	k 16.54	16.54	18.50	20.47	20.47
	l 8.98	8.98	10.94	11.65	12.80
	m 14.57	14.57	17.72	19.69	19.69
	n 10.98	10.98	12.87	13.62	14.76
	r 4.33	4.33	3.78	6.14	6.14
	r1 13.94	13.94	14.09	14.61	15.75
	u 1.18	1.18	1.18	1.77	1.77
	u1 0.08	0.08	0.08	0.31	0.31
	øw 8.66 9.69	9.69	9.69	12.48 12.48 12.48 14.17	12.48 12.48 14.17 14.17
	x 16.89	16.89	16.50	18.78	18.78

Radial blowers must only be operated under a throttled condition to avoid motor overload./ Las soplantes radiales sólo deben funcionar de modo estrangulado a fin de evitar una sobrecarga del motor./ Les turbines centrifuges ne peuvent fonctionner qu'avec un étranglement afin d'éviter toute sur-intensité au niveau du moteur./ Os ventiladores radiais só podem ser colocados em funcionamento com a conduta restringida a fim de evitar a sobrecarga do motor.

DA 807

1.11.99

Rietschle Inc.

7222 Parkway Drive
Hanover, MD 21076 USA

☎ 410-712-4100

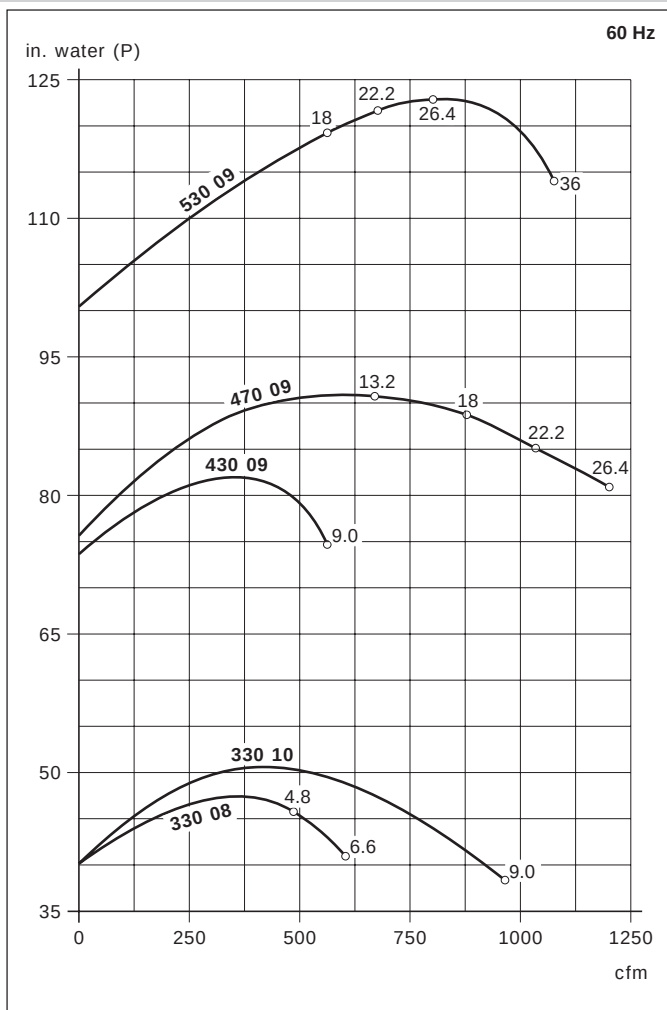
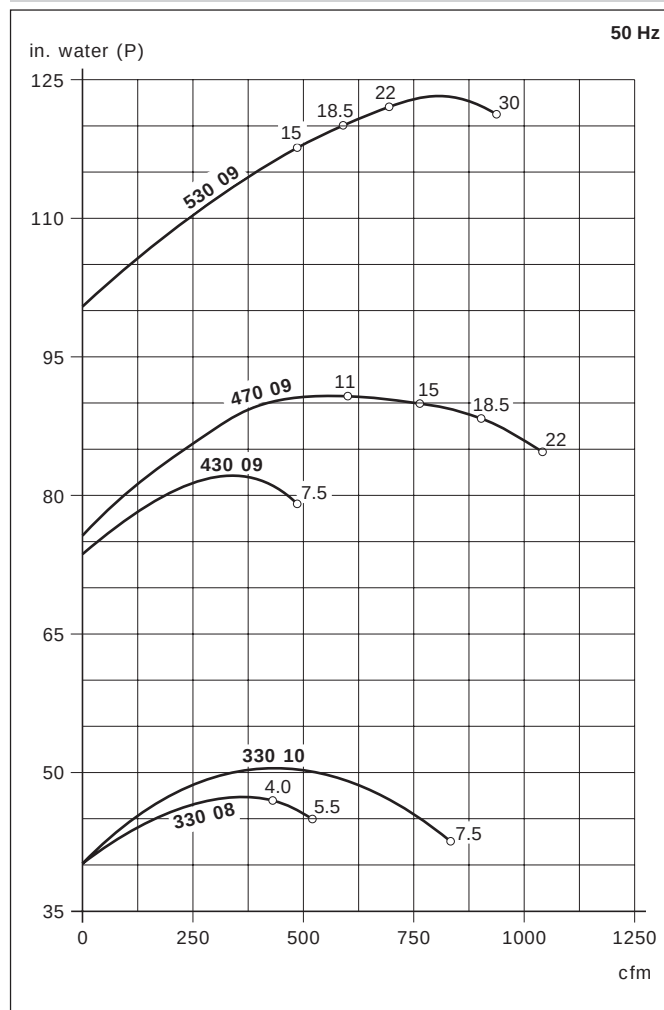
Fax 410-712-4148

E-Mail:
info@rietschlepumps.com

http://
www.rietschlepumps.com

RGES		330 08 (32)		330 10 (32)	430 09 (32)	470 09 (36)				530 09 (36)			
cfm	50 Hz	438	530	848	494	611	777	918	1059	494	600	706	953
	60 Hz	494	614	982	572	682	893	1052	1222	572	689	816	1095
max.	50 Hz	47.4		50.6	81.9	90.7				118	120	122	123
in. water (P)	60 Hz	47.4		50.6	81.9	90.7				119	122	123	123
3~	50 Hz	400/690V ± 10%											
	60 Hz	230/460V ± 10%											
kw	50 Hz	4.0	5.5	7.5	7.5	11.0	15.0	18.5	22.0	15.0	18.5	22.0	30.0
	60 Hz	4.8	6.6	9.0	9.0	13.2	18.0	22.2	26.4	18.0	22.2	26.4	36.0
A	50 Hz	7.9/4.6	10.5/6.1	14.0/8.1	14.0/8.1	21.5/12.4	28.0/16.2	33.0/19.0	41.0/23.7	28.0/16.2	33.0/19.0	41.0/23.7	53.0/30.6
	60 Hz	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#
rpm (Mo/Im)	50 Hz	2850 / 7837				2850 / 7399							
	60 Hz	3450 / 7866				3450 / 7419							
dB(A)	50 Hz	80		81	83	85				86			
	60 Hz	81		82	84	86				87			
lbs		254	300	313	408	617	648	675	725	732	761	811	919
l		1.8				2.7							
ZMS		#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#
ZSG		#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#

cfm	Capacity	Capacidad	Volume engendré	Capacidade
in. water	Pressure difference, total	Diferencia de presión, total	Pression différentielle totale	Pressão diferencial, total
P	Pressure operation	Operación con presión	Fonction surpression	Operação da pressão
3~	Motor version	Versión motor	Exécution moteur	Versão do motor
kw	Motor rating	Datos motor	Puissance moteur	Potência do motor
A	Full load amperage	Amperaje de plena carga	Intensité absorbée	Amperagem da carga total
rpm	Speed	Velocidad	Vitesse rotation	Velocidade
Mo/Im	Motor / Impeller	Motor / Propulsor	Moteur / Roue à aube	Motor / Impulsor
dB(A)	Average noise level (Discharge connected to a pipeline)	Nivel de ruido medio (Descarga conectada a tubería)	Niveau sonore moyen (Refoulement au travers d'un tuyau)	Nível médio de ruído (Descarga ligada a uma tubulação)
lbs	Weight	Peso	Poids	Peso
l	Oil capacity	Capacidad de aceite	Charge d'huile	Capacidade do óleo
ZMS	Accessories	Accesorios	Accessoires	Acessórios
ZSG	Motor starter	Arranque motor	Disjoncteur moteur	Arranque do motor
	Star-Delta starter	Arranque estrecha delta	Démarrreur étoile triangle	Arranque estrela triangular



Curves have a tolerance of $\pm 10\%$ and refer to free air at 1 standard atmosphere and 20°C (68°F)./ Las curvas tienen una tolerancia de $\pm 10\%$ y se refieren al aire libre a 1 atmosfera estándar de presión y a 20°C (68°F) de temperatura./ Les courbes ont une tolérance de $\pm 10\%$ et sont établies à l'atmosphère de 1 bar (abs.) à 20°C (68°F)./ As curvas têm uma tolerância de $\pm 10\%$ referem-se ao ar livre a uma atmosfera padrão 1 e a 20°C (68°F).

Technical information is subject to change without notice!/ La información técnica está sujeta a cambios sin previo aviso!/ Sous réserve de modification technique./ A informação técnica está sujeita a mudança sem aviso prévio!

on request # on pedido # sur demande # a pedido

The listed values for a, ϕ w and full load amperage may vary because of different motor manufacturers./ Los valores listados para a, ϕ w y para el amperaje de carga completa pueden variar para distintos fabricantes de motores./ Les dimensions a et ϕ w ainsi que l'ampérage peuvent différer des données indiquées ci-dessus, selon le fabricant du moteur./ Como variam os fabricantes de motores, poderá haver variação dos valores indicados para a, ϕ w e para uma amperagem da carga total.